



couvert COUVERT

PÃO/PÃO E AZEITONAS <i>Bread / Bread and Olives</i>	0.50 € 0.60 €
MANTEIGA <i>Butter</i>	0.30 €
PATÉ DE SARDINHA <i>Sardine Pate</i>	0.50 €
PATÉ DA CASA <i>House Pate</i>	1.00 €

starters | extras ENTRADAS | EXTRAS

QUEIJO DE CABRA OU OVELHA <i>Goat or Sheep Cheese</i>	2.50 €
QUEIJO TIPO SERRA <i>Country Cheese</i>	1.50 €
SOPA DO DIA <i>Daily Soup</i>	1.30 €
MELÃO COM PRESUNTO <i>Melon with Ham</i>	4.00 €
COCKTAIL DE CAMARÃO <i>Shrimp Cocktail</i>	5.50 €
TÁBUA DE ENCHIDOS E QUEIJO <i>Smoked Sausage, Ham and Cheese Board</i>	5.50 €
ARROZ (DOSE) <i>Rice</i>	1.00 €
BATATA FRITA (DOSE) <i>Chips</i>	1.00 €
LEGUMES SALTEADOS (DOSE) <i>Mixed Vegetables</i>	2.50 €



IVA incluído à taxa em vigor.
VAT included at the current rate.



salads SALADAS

SALADA MISTA PEQUENA MÉDIA GRANDE <i>Small Medium Big Mixed Salad</i>	1.00 € 1.75 € 2.50 €
SALADA DE TOMATE PEQUENA MÉDIA GRANDE <i>Small Medium Big Tomato Salad</i>	1.00 € 1.75 € 2.50 €
SALADA À MONTANHEIRO PEQUENA MÉDIA GRANDE <i>Small Medium Big Mountain Style Salad</i>	1.00 € 1.75 € 2.50 €
SALADA DE ATUM <i>Tuna Salad</i>	5.50 €
SALADA À "RETIRO DOS ARCOS" <i>Salad in "Retiro dos Arcos" style</i>	6.50 €

omeletts OMELETES

OMELETE SIMPLES <i>Plain Omelette</i>	4.00 €
OMELETE DE QUEIJO <i>Cheese Omelette</i>	5.00 €
OMELETE DE FIAMBRE <i>Ham Omelette</i>	5.00 €
OMELETE MISTA <i>Mixed Omelette (Ham and Cheese)</i>	5.50 €
OMELETE DE COGUMELOS <i>Mushroom Omelette</i>	5.50 €
OMELETE DE CAMARÃO <i>Shrimp Omelette</i>	6.50 €

MENU DE CRIANÇAS children's menu

BIFE DE FRANGO PANADO <i>Breaded Chicken Steak</i>	4.50 €
DOURADINHOS C/ BATATA E ARROZ <i>Fried Fish in Bread Crums with Chips and Rice</i>	4.50 €
HAMBURGER <i>Burger</i>	4.50 €
SALSICHAS C/ BATATA FRITA E OVO <i>Sausages with Chips and Egg</i>	4.00 €

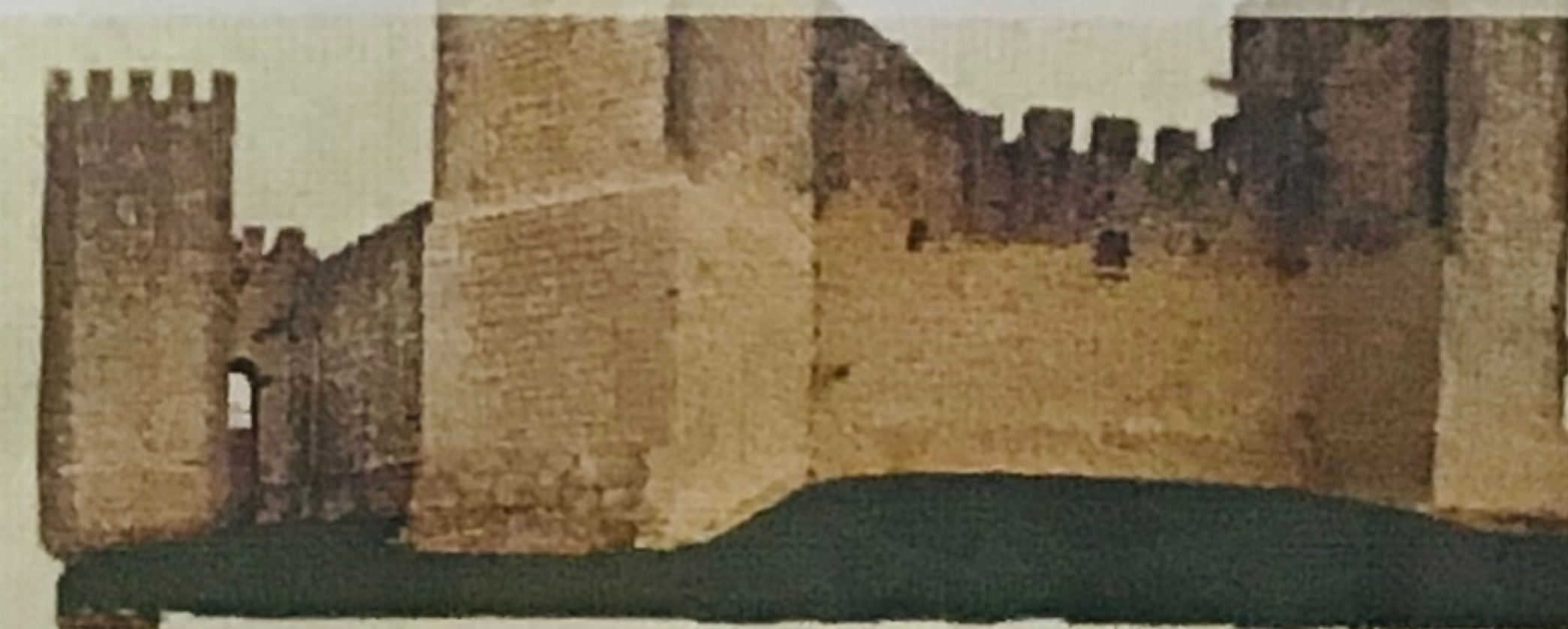
IVA incluído à taxa em vigor.
VAT included at the current rate.



meat CARNE

 FRANGO NO CHURRASCO <i>Grilled Chicken</i>	5.50 €
BIFE DE FRANGO GRELHADO <i>Grilled Chicken Steak</i>	6.00 €
BIFE DE PERÚ COM MOLHO DE COGUMELOS <i>Grilled Turkey Steak with Mushroom Sauce</i>	7.50 €
PEITO DE FRANGO PANADO <i>Breaded Chicken Breast</i>	6.50 €
 BIFE DE PORCO GRELHADO <i>Grilled Pork Steak</i>	6.00 €
BIFE DE PORCO COM MOLHO DE COGUMELOS <i>Grilled Pork Steak with Mushroom Sauce</i>	7.00 €
PIANO DE PORCO <i>Pork in Piano Style</i>	7.50 €
ESPETADA DE PORCO <i>Grilled Pork Kebab</i>	6.50 €
 BITOQUE <i>Small Steak with Egg</i>	6.00 €
BIFE DA VAZIA <i>Beef Steak</i>	9.50 €
BIFE DA VAZIA COM MOLHO DE PIMENTA <i>Beef Steak with Pepper Sauce</i>	10.50 €
BIFE DA VAZIA COM MOLHO DE COGUMELOS <i>Beef Steak with Mushroom Sauce</i>	10.50 €
BIFE DA VAZIA NA TÁBUA <i>Beef Steak on the Board</i>	11.00 €
BIFE À PORTUGUESA <i>Beef Steak in Portuguese Style</i>	10.00 €
ESPETADA À MADEIRENSE <i>Beef Kebab in "Madeirense" Style</i>	9.50 €
 COSTELETAS DE BORREGO <i>Grilled Lamb Chops</i>	9.00 €

IVA incluído à taxa em vigor.
VAT included at the current rate.





sh PEIXE

SARDINHAS ASSADAS <i>Grilled Sardines</i>	6.50 €	
CARAPUS GRELHADOS <i>Grilled Horse Mackerel</i>	6.50 €	
CARAPUS FRITOS <i>Fried Horse Mackerel</i>	6.50 €	
SARGO GRELHADO <i>Grilled Sargo</i>	9.00 €	
DOURADA GRELHADA <i>Grilled Golden Fish</i>	7.50 €	
ROBALO GRELHADO <i>Grilled Sea Bass</i>	7.50 €	
PERCA GRELHADA <i>Grilled Perch</i>	7.50 €	
LULAS GRELHADAS <i>Grilled Squids</i>	10.00 €	
SALMÃO GRELHADO <i>Grilled Salmon</i>	7.50 €	
SALMÃO COM CAMARÃO <i>Grilled Salmon with Shrimp</i>	9.00 €	
BIFE DE ATUM À "RETIRO DOS ARCOS" <i>Tuna Steak in "Retiro dos Arcos" Style</i>	9.00 €	
LINGUADO (Só por encomenda) <i>Sole Fish</i>	45.00 €/kg	
CAMARÃO À "RETIRO DOS ARCOS" <i>Shrimp in "Retiro dos Arcos" Style</i>	11.00 €	
BACALHAU À "RETIRO DOS ARCOS" <i>Codfish in "Retiro dos Arcos" Style</i>	9.50 €	
ESPETADA DE LULAS E CAMARÃO <i>Squids and Shrimp Kebab</i>	12.00 €	

IVA incluído à taxa em vigor.
VAT included at the current



ESPECIALIDADES DA CASA (POR ENCOMENDA*)

house specialities (only reservations)

AMÊIJOAS À "BULHÃO PATO" <i>Clams in "Bulhão Pato" Style</i>	12.00€** 24.00€	
ARROZ DE MARISCO <i>Seafood Rice</i>	30.00 €	
ARROZ DE TAMBORIL <i>Angler Rice</i>	32.00 €	
MASSINHA DE PEIXE COM MARISCO <i>Fish Noodles with Shrimp</i>	24.00 €	
CATAPLANA DE PEIXE <i>Fish Cataplana</i>	25.00 €	
CATAPLANA DE BACALHAU/CAMARÃO <i>Codfish/Shrimp Cataplana</i>	26.00 €	
CATAPLANA DE CARNE <i>Meat Cataplana</i>	26.00 €	
CATAPLANA DE FRANGO <i>Chicken Cataplana</i>	24.00 €	
LOMBINHOS DE PORCO COM CAMARÃO <i>Pork Tenderloin with Shrimp</i>	22.00 €	
PAELHA <i>Paella</i>	28.00 €	
BORREGO À "RETIRO DOS ARCOS" <i>Lamb in "Retiro dos Arcos" Style</i>	25.00 €	
CHATEAUBRIAND COM MOLHO DE COGUMELOS MOLHO DE PIMENTA OU MOLHO BÉARNAISE <i>Chateaubriand with Mushroom Sauce or Pepper Sauce or Béarnaise Sauce</i>	30.00 €	

* MEDIANTE RESERVAS PARA 2 PESSOAS COM 24 HORAS DE ANTECEDÊNCIA.
** POSSÍVEL FAZER RESERVA APENAS PARA 1 PESSOA.

desserts SOBREMESAS

FRUTA DA ÉPOCA <i>Season's Fruit</i>	1.25 €	MOLOTOF <i>Molotof</i>	1.50 €	
SALADA DE FRUTAS <i>Fruit Salad</i>	1.50 €	ARROZ DOCE <i>Sweet Rice</i>	1.50 €	
MAÇÃ ASSADA <i>Roasted Apple</i>	1.50 €	SEMIFRIO <i>Cold Cake</i>	2.00 €	
DOCE DA CASA <i>House's Sweet</i>	1.50 €	TARTES OU TORTAS <i>Pies or Cakes</i>	2.50 €	
MOUSSES OU GELATINAS <i>Mousses and Jelly</i>	1.50 €	PUDIM <i>Pudding</i>	1.50 €	

IVA incluído à taxa em vigor. VAT included at the current rate.



VINHO DA CASA
House Wine

red wine VINHO TINTO
JARRO (0.25L) JARRO (0.50L) JARRO (1L)
1.75 € 3.00 € 4.50 €

GARRAFA (0.37L) GARRAFA (0.75L)

MONTARIA (ALENTEJO)	3.50 €	6.00 €
ALANDRA (ALENTEJO)	3.50 €	6.00 €
BORBA (ALENTEJO)	4.00 €	6.00 €
MONSARAZ (ALENTEJO)	4.00 €	6.50 €
CADÃO (DOURO)	—	7.50 €
REGUENGOS (ALENTEJO)	3.50 €	6.00 €
ESTEVA (DOURO)	—	7.50 €
DONA ERMELINDA (SETÚBAL)	—	7.00 €
MONTE VELHO (ALENTEJO)	4.00 €	7.50 €
.COM (ALENTEJO)	—	7.50 €
CHAMINÉ (ALENTEJO)	—	9.00 €
CASA DE SANTAR (DÃO)	—	10.00 €
QUINTA DA TÔR (ALGARVE)	—	10.00 €

white wine VINHO BRANCO

JARRO (0.25L) JARRO (0.50L) JARRO (1L)
1.75 € 3.00 € 4.50 €

GARRAFA (0.37L) GARRAFA (0.75L)

ALANDRA (ALENTEJO)	—	6.00 €
DONA ERMELINDA (SETÚBAL)	4.00 €	7.00 €
BORBA (ALENTEJO)	4.00 €	6.00 €
PLANALTO (DOURO)	—	8.00 €
BSE (SETÚBAL)	4.00 €	7.50 €

green and rosé wine VINHO VERDE E ROSÉ

JARRO (0.25L) JARRO (0.50L) JARRO (1L)
1.75 € 3.00 € 4.50 €

GARRAFA (0.37L) GARRAFA (0.75L)

CASAL GARCÍA	4.00 €	7.00 €
QUINTA DA AVELEDA	—	7.50 €
MURALHAS	—	7.50 €
MATEUS ROSÉ	—	7.50 €

IVA incluído à taxa em vigor. VAT included at the current rate.

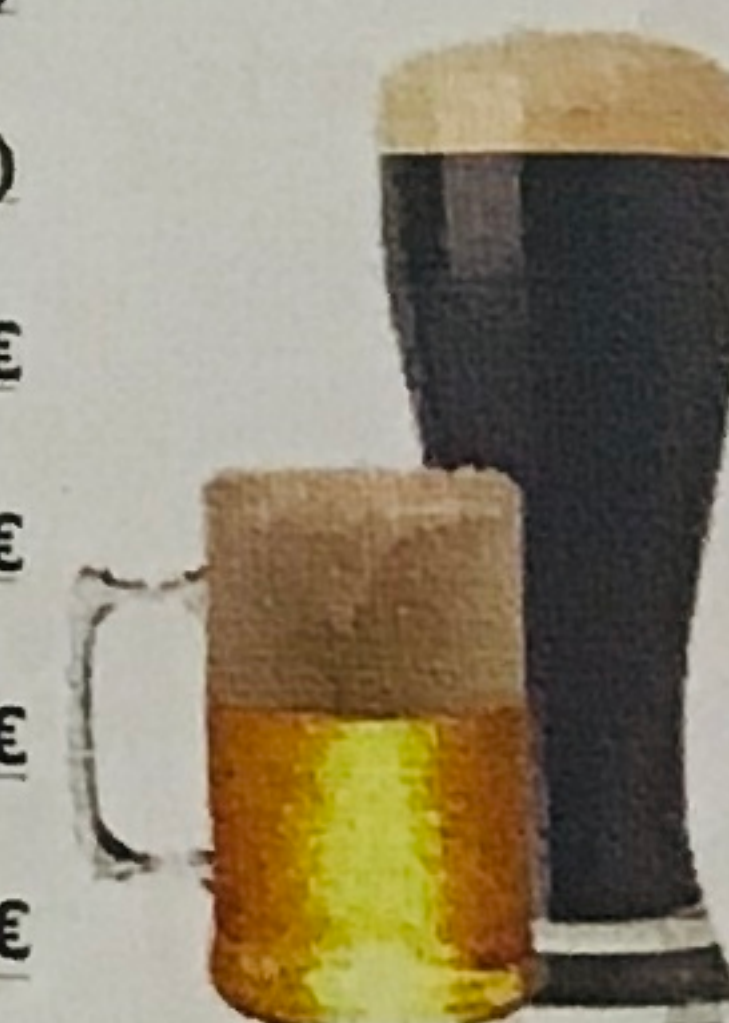


ÁGUAS E REFRIGERANTES
water and soft drinks

ÁGUA SEM GÁS Still Water	0.60 € (0.33L)	0.75 € (0.50L)	1.50 € (1.50L)
ÁGUA COM GÁS Soda Water	0.50 € (0.125L)	0.80 € (0.20L)	1.80 € (1.50L)
ÁGUA DAS PEDRAS Soda Water	—	0.80 € (0.25L)	1.80 € (0.75L)
ÁGUA TÓNICA Tonic Water	—	—	1.20 €
REFRIGERANTE GARRAFA Soft Drink Bottle	—	—	1.20 €
REFRIGERANTE LATA Soft Drink Can	—	—	1.30 €
NÉCTAR Nectar	—	—	1.30 €

beer, cider and sangria CERVEJAS, CIDRAS E SANGRIA

IMPERIAL Pression Beer	1.20 € (0.20L)	2.00 € (0.50L)
CERVEJA (GARRAFA) Bottled Beer	0.75 € (0.20L)	1.20 € (0.33L)
CERVEJA PRETA Black Beer	—	1.20 €
CERVEJA SEM ÁLCOOL Non-Alcoholic Beer	—	1.20 €
SOMERSBY 'Somersby' Cider	—	2.50 €
BANDIDA DO POMAR Bandida do Pomar' Cider	—	2.50 €
SANGRIA Sangria	—	8.00 € (1L)



IVA incluído à taxa em vigor. VAT included at the current rate.



APERITIVOS E DIGESTIVOS at and digestives



LICORES	1.25 €
<i>Licor Beirão, Tijuana, Amarguinha, Brandy Mel, Brandy</i>	
GINGA	1.00 €
<i>Ginga</i>	
VINHO DO PORTO	1.00 €
<i>Oporto Wine</i>	
MOSCATEL	1.00 €
<i>MoscateL</i>	
MARTINI	1.25 €
<i>Dry Martini</i>	
RICARD	1.50 €
<i>'Ricard'</i>	
WHISKY NOVO	1.75 € 2.50 €
<i>New Whiskey</i>	
WHISKY VELHO	2.50 € 4.00 €
<i>Old Whiskey</i>	
AGUARDENTE VELHA	1.50 € 2.50 €
<i>Old Brandy</i>	
MEDRONHO	1.50 €
<i>Medronho' Brandy</i>	
VODKA	1.50 €
<i>Vodka</i>	
VODKA COM LARANJA	2.00 €
<i>Vodka with Orange</i>	
GIN TÓNICO	2.50 €
<i>Gin Tonic</i>	



IVA incluído
à taxa em



CHÁS E CAFÉS Tea and Coffee

CAFÉ	0.60 €
<i>Coffee</i>	
PINGADO	0.60 €
<i>Small Cup of Milk with Coffee</i>	
GAROTO	0.50 €
<i>Small Coffee with Milk</i>	
CAPUCHINO	1.10 €
<i>Capuccino</i>	
GALÃO MEIA DE LEITE	1.00 €
<i>Milk with Coffee</i>	
CARIOCA DE CAFÉ	0.60 €
<i>Weak Small Coffee</i>	
CARIOCA DE LIMÃO	0.60 €
<i>Hot water with Lemon</i>	
DESCAFEINADO	0.60 €
<i>Coffee without Caffeine</i>	
CHÁ	0.80 €
<i>Tea</i>	
CHOCOLATE QUENTE	1.10 €
<i>Hot Chocolate</i>	



IVA incluído à taxa em vigor.
VAT included at the current rate.

